



**DRAGON**  
STUDIO

**All TUBE combo**



**MANUALE D'USO  
OPERATING MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BENUTZER-HANDBUCH**



Worldwide Distribution  
**FBT elettronica SpA**

Guglielmo Cicognani, Via Mameli n. 53 48018 FAENZA (RA)

Tel. +39 0546 620480

[www.cicognaniamps.com](http://www.cicognaniamps.com)

Mail: [italia@cicognaniamps.com](mailto:italia@cicognaniamps.com) / [export@cicognaniamps.com](mailto:export@cicognaniamps.com) / [support@cicognaniamps.com](mailto:support@cicognaniamps.com)

**DRAGON Studio** è un amplificatore valvolare per chitarra in classe "A".

È dotato di un altoparlante Jensen da 12"; le dimensioni compatte, la facile comprensione dei controlli e il minimo peso ne fanno uno strumento adatto per esercitarsi ed essere utilizzato in piccoli club.

Due canali / clean e overdrive / controllo toni acuti, medi e bassi / volume clean / gain / volume post overdrive / loop effetti serie con buffer / uscita cuffia / uscita footswitch.

**DRAGON Studio** è progettato, prodotto e assemblato in Italia.

**DRAGON Studio** is a valve amplifier for class "A" guitars.

*It is equipped of a 12" Jensen speaker; this instrument is suitable for training and to be used in small clubs for its compact dimension, user friendly controls and a minimum weight.*

*Two channels / clean and overdrive / treble, mid and bass tones control / clean volume / gain / post overdrive volume / effects loop with buffer / headphone output / footswitch output.*

**DRAGON Studio** is designed, produced and assembled in Italy.

**DRAGON Studio** est un amplificateur à lampes pour guitare de classe A.

Il est équipé d'un haut-parleur Jensen de 12" ; ses dimensions compactes, la facilité d'utilisation de ses commandes et son poids réduit font de lui un instrument adapté pour s'entraîner à jouer dans des pubs/bars de petite dimension.

Deux canaux / clean et overdrive / commandes des tons aigus, moyens et des basses / volume clean / gain / volume post overdrive / loop, effets en série avec buffer / sortie écouteurs / sortie pédalier.

**DRAGON Studio** a été conçu, produit et assemblé en Italie.

**DRAGON Studio** ist ein Gitarrenventilverstärker der Klasse „A“.

*Er ist mit einem Lautsprecher Jensen von 12" ausgestattet, die kompakten Dimensionen, das leichte Verständnis der Steuerungen und das geringe Gewicht machen ein geeignetes Instrument für die Übung und um in kleinen Clubs verwendet werden zu können, daraus.*

*Zwei Kanäle / clean und overdrive / Hoch – Mittel- und Tieftonregelung / Volumen clean / gain Volumen post overdrive / loop Serieneffekt mit Buffer / Kopfhöreranschluss / footswitch-Anschluss.*

**DRAGON Studio** wurde in Italien entworfen, produziert und zusammengesetzt.

**ATTENZIONE****RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON APRIRE**

PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON USARE UTENSILI MECCANICI ALL'INTERNO  
CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO

PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SHOCK ELETTRICO  
NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA ALLA PIOGGIA  
O ALL'UMIDITÀ

**WARNING****RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK  
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE  
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK  
DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

**ATTENTION****RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR**

POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS UTILISER D'OUTILS MÉCANIQUES À L'INTÉRIEUR  
CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE QUALIFIÉ

POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS EXPOSER L'APPAREILLAGE À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ

**VORSICHT****STROMSCHLAGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN**

STROMSCHLAGEFAHR NICHT DEN DECKEL ÖFFNEN  
WENDEN SIE SICH AN EINEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST

UM RISIKEN VON STROMSCHLAG UND BRAND AUSZUSCHLIESSEN  
SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS

- \_ Assicurarsi che la tensione di alimentazione della rete elettrica sia la stessa di quella riportata sul pannello posteriore del Vostro apparecchio
- \_ Collegare sempre l'apparecchio ad una presa di alimentazione provvista di connessione a terra
- \_ Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi esterni (se utilizzati)
- \_ La conformità dell'apparecchio è evidenziata dal simbolo "CE" riportato sul retro
- \_ Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, umidità, ecc.)
- \_ Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento con unità esterne
- \_ In caso di malfunzionamento non tentare di riparare l'ampli da soli: all'interno sono presenti punti pericolosi a corrente e tensione elevati. Affidatevi al più vicino centro di assistenza.

- \_ Be sure that the electric network power supply voltage is the same indicated on the rear nameplate of your equipment
- \_ Always connect the equipment at a power supply socket connected to ground
- \_ Check the correct operation of the external devices (if utilized)
- \_ The equipment conformity is highlighted by the "CE" symbol positioned on the back
- \_ Do not leave the equipment exposed to weather (rain, sunrays, humidity, etc.)
- \_ Check periodically the power supply cable and the connection cables to external units
- \_ In case of malfunction do not try to repair the amp by yourself. Inside the equipment there are dangerous areas with high current and voltage. Rely on the closest service centre.

- \_ Vérifier que la tension d'alimentation du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur le panneau postérieur de votre appareil.
- \_ L'appareil doit être toujours branché à une prise de courant reliée à la terre.
- \_ Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs externes (si utilisés).
- \_ La conformité de l'appareil est garantie par le symbole « CE » se trouvant sur la partie postérieure.
- \_ Ne jamais exposer l'appareil à des conditions atmosphériques défavorables (telle que la pluie, l'humidité, etc...).
- \_ Contrôler régulièrement le câble d'alimentation et les câbles de raccordement aux unités externes.
- En cas de mauvais fonctionnement, ne jamais essayer de réparer l'appareil soi-même : en effet, il contient des pièces dangereuses sous haute tension et porteuses de courant. Contacter le centre d'assistance le plus proche de chez vous.

- \_ Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung des Stromkreises dieselbe ist wie jene, die auf der Rückseite Ihres Gerätes angegeben ist.
- \_ Verbinden Sie das Gerät stets mit einer geerdeten Steckdose.
- \_ Überprüfen Sie die korrekte Funktionsweise der externen Geräte (falls verwendet).
- \_ Die Konformität des Gerätes wird durch das Symbol "CE" auf der Rückseite bestätigt.
- \_ Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Witterungsbedingungen aus (Regen, Sonne, Feuchtigkeit, usw.).
- \_ Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel sowie die Verbindungskabel zu den externen Einheiten.
- \_ Versuchen Sie nicht, den Verstärker selbst zu reparieren, falls dieser nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, denn in seinem Inneren sind gefährliche Stellen mit hohen Stromstärken und Spannungen vorhanden. Wenden Sie sich an das nächste Service-Center.

Il **DRAGON Studio** è un amplificatore valvolare con buffer loop a fet; per rendere l'apparecchio sempre efficiente consigliamo di attenersi ad alcune norme.

Dopo aver collegato l'ampli alla rete elettrica procedere all'accensione della testata rispettando le seguenti regole:

# Accendere l'ampli tramite l'interruttore luminoso POWER; attendere circa 60 secondi per dare il tempo alle valvole di pre-riscaldarsi: il riscaldamento prolungherà la durata di vita delle valvole.

# Inserire il cavo di connessione chitarra-amp utilizzando la presa jack INPUT; utilizzare solamente cavi per strumenti schermati e di alta qualità.

L'amplificateur **Dragon Studio** pour guitare fonctionne uniquement à lampes avec buffer loop à FET. Pour un bon fonctionnement de l'appareil, il est recommandé de suivre quelques règles de base.

Après avoir débranché l'amplificateur du courant électrique, allumer la tête en respectant les règles suivantes :

# Appuyer sur l'interrupteur lumineux POWER pour allumer l'amplificateur ; attendre 60 secondes pour laisser aux lampes le temps de se réchauffer : la phase de chauffe permet de prolonger la durée de vie des lampes.

# Brancher le câble guitare-ampli en utilisant la prise Jack INPUT ; veiller à utiliser des câbles protégés et d'excellente qualité.

**DRAGON Studio** is an amplifier for guitar realized in a full all-valve way with fet buffer loop; in order to keep the equipment always efficient we suggest to follow some rules.

After having connected the amp to the electric network turn-on the head respecting the following rules:

# Turn-on the amp by the luminous POWER switch, wait approx 60 seconds to let the valves pre-heat. heating will prolong the valves life.

# Fit the guitar-amp connection cable using the INPUT jack socket, using only high quality shielded cables for instruments.

Der **DRAGON Studio** ist ein Gitarrenverstärker, der zur Gänze einen Röhrenverstärker mit Loop-Buffer mit FET darstellt. Um das Gerät immer so effizient wie möglich nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, sich an die Normen zu halten.

Nachdem Sie den Verstärker am Stromnetz angeschlossen haben, können Sie das Gerät einschalten. Beachten Sie dabei jedoch folgende Regeln:

# Schalten Sie den Verstärker über den beleuchteten Schalter POWER ein; warten Sie ca. 60 Sekunden, damit sich die Röhren vorwärmen können und deshalb eine längere Lebensdauer erreichen.

# Schließen Sie das Verbindungskabel zwischen Verstärker und Gitarre über den Anschluss INPUT an; verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertige Kabel für isolierte Instrumente.



### **SEZIONE PREAMP**

#### **INGRESSO PRE:**

- Impedenza: <1M Ohm
- Sensibilità di ingresso: <100mV

#### **EQUALIZER:**

- Bass: 180Hz
- Middle: 620Hz
- Treble: 2800Hz
- Bright: 5000Hz

#### **SEZIONE AMP:**

- Potenza: 5W RMS
- Risposta in frequenza:  $\pm 3\text{dB}$  120Hz - 7kHz
- Hum & Noise: >85dB
- Tipo di valvola: EL84
- Configurazione: Pentodo classe A single ended

#### **EFFECT LOOP:**

- Loop seriale con buffer
- SEND:  
Livello: <1Vpp  
Impedenza: <1M ohm
- RETURN:  
Livello max: 1.5 Vpp

#### **FOOTSWITCH:**

- Connessione jack mono Ø6.5mm
- Contatto tipo monostabile ON/OFF

#### **CARATTERISTICHE GENERALI:**

- Dimensioni: (mm) 400 x 444 x 240
- Peso: 12.5 kg
- Alimentazione 110/230Vac 50/60Hz 60VA

### **PREAMP SECTION**

#### **PRE INPUT:**

- Impedance: <1M Ohm
- Input sensitivity: <100mV

#### **EQUALIZER:**

- Bass: 180Hz
- Middle: 620Hz
- Treble: 2800Hz
- Bright: 5000Hz

#### **AMP SECTION:**

- Power: 5W RMS
- Frequency response:  $\pm 3\text{dB}$  120Hz - 7kHz
- Hum & Noise: >85dB
- Type of tube: EL84
- Configuration: Pentode class A single ended

#### **EFFECT LOOP:**

- Serial loop with buffer
- SEND:  
Level: <1Vpp  
Impedance: <1M ohm
- RETURN:  
Max level: 1.5 Vpp

#### **FOOTSWITCH:**

- Connection jack mono Ø6.5mm
- ON/OFF monostable contact

#### **GENERAL FEATURES:**

- Dimensions: (mm) 400 x 444 x 240
- Weight: 12.5 kg
- Power supply 110/230Vac 50/60Hz 60VA

### **SECTION PRÉAMP**

#### **ENTRÉE PRÉ:**

- Impédance: <1M Ohm
- Niveau de sensibilité en entrée: <100mV

#### **EQUALIZER:**

- Bass: 180Hz
- Middle: 620Hz
- Treble: 2800Hz
- Bright: 5000Hz

#### **SECTION AMP:**

- Puissance: 5W RMS
- Fréquence en réponse:  $\pm 3\text{dB}$  120Hz - 7kHz
- Hum & Noise: >85dB
- Type de lamp: EL84
- Configuration: pentode de classe A single ended

#### **EFFECT LOOP:**

- Loop en série avec buffer
- SEND:  
Niveau: <1Vpp  
Impédance: <1M ohm
- RETURN:  
Niveau max: 1.5 Vpp

#### **FOOTSWITCH:**

- Branchement prise mono Ø6.5mm
- Contact de type monostable ON/OFF

#### **CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:**

- Dimensions: (mm) 400 x 444 x 240
- Poids: 12.5 kg
- Alimentation 110/230Vac 50/60Hz 60VA

### **ABSCHNITT VORVERSTÄRKER**

#### **EINGANG VORVERSTÄRKER:**

- Impedanz: <1M Ohm
- Eingangsempfindlichkeit: <100mV

#### **EQUALIZER:**

- Bass: 180Hz
- Middle: 620Hz
- Treble: 2800Hz
- Bright: 5000Hz

#### **ABSCHNITT VERSTÄRKER:**

- Leistung: 5W RMS
- Frequenzgang:  $\pm 3\text{dB}$  120Hz - 7kHz
- Hum & Noise: >85dB
- Röhrentyp: EL84
- Konfiguration: Pentode Klasse A single ended

#### **EFFECT LOOP:**

- Serien-Loop mit buffer
- SEND:  
Pegel: <1Vpp  
Impedanz: <1M ohm
- RETURN:  
Max Pegel: 1.5 Vpp

#### **FOOTSWITCH:**

- Jack-Anschluss mono Ø6.5mm
- Monostabiler Kontakt ON/OFF

#### **GENERELLE MERKMALE:**

- Abmessungen: (mm) 400 x 444 x 240
- Gewicht: 12.5 kg
- Stromversorgung 110/230Vac 50/60Hz 60VA

Le valvole usate per il "DRAGON STUDIO" sono state costruite e scelte secondo criteri di alta qualità e dispongono di una lunga durata di vita. Dopo un certo periodo di utilizzo le valvole evidenziano segni di consumo (alto livello di microfonia, tendenza a ronzare, perdita nelle frequenze alte, perdita di potenza, ecc.), e vanno sostituite:

- # Spegner e l'amplificatore e disconnetterlo dalla rete elettrica
- # Quando si sostituisce la valvola di potenza assicurarsi di rilasciare il fermo posto sulla base; questo tipo di valvola è dotata di una baionetta che ne indica l'esatto senso di montaggio
- # Quando si cambiano le valvole di preamplificazione si deve usare la stessa attenzione; qui, il corretto senso di montaggio è dato da una incisione alla base della valvola

#### # STANDARD SETUP

Di serie l'ampli utilizza valvole di tipo 12AX7WC / EL 84 adatte ad esaltare il tono sonoro creato da strumenti con pick-up di tipo "single coil". Gli strumenti equipaggiati da pick-up "humbucker", essendo molto più potenti, aumentano la quantità di Gain disponibile.

Les lampes utilisées pour l'ampli ont été fabriquées et sélectionnées selon des critères de qualité de haut niveau et possèdent une longue durée de vie. Au bout d'un certain temps, les lampes donnent des signes d'usure évidents (haut niveau de microphonie, tendance à bourdonner, perte des fréquences aiguës, perte de puissance, etc...), il est alors nécessaire de les remplacer :

- #Éteindre l'amplificateur et débrancher la prise de courant ;
- #Lors du remplacement d'une lampe, vérifier que le système de blocage qui est placé sur la base ait été relâché; ce type de lampe est équipée d'une baïonnette qui indique le sens exact du montage.
- #Lors du remplacement des lampes de préamplification, procéder de la même manière ; la seule différence est que le bon sens du montage est indiqué par une incision faite sur la base même de la lampe.

#### #CONFIGURATION STANDARD

L'amplificateur utilise normalement des lampes de type 12AX7WC/EL84 qui sont adaptées à rendre le son créé par des instruments possédant un pick-up de type « single coil ». Les instruments équipés de pick-up « humbucker », étant très puissants, augmentent la quantité de Gain disponible.

*The valves used for the "DRAGON Studio AMP" have been manufactured and chosen in accordance to high quality criteria and are featured by a long life. After a certain time of use the valves show wear-out signs (high microphonic levels, tendency to humming, high frequency losses, power loss, etc.) and have to be replaced:*

- # Turn-off the amplifier and disconnect it from the electric network
- # When the power valve is being replaced ensure to release the retainer positioned on the base, this kind of valve is supplied of a bayonet that indicates the correct assembly direction.
- # When the preamplifying valves are being replaced it is necessary to pay the same attention, here the correct assembly direction is given by a notch at the valve base.

#### # STANDARD SETUP

*By production the amp uses valves type 12AX7WC/EL84 suitable to enhance the audio tone created by instruments with "single coil" pick-up. The equipment fitted with "humbucker" pick-up, since more powerful, increase the quantity of available Gain.*

*Die für den "DRAGON Studio AMP" verwendeten Röhren wurden gemäß hohen Qualitätskriterien gebaut und ausgewählt und bestechen durch ihre lange Lebensdauer. Mit der Zeit können die Röhren Abnutzungserscheinungen aufweisen (hoher Mikrofoniepegel, Surren, Verlust von hohen Frequenzen und Leistung, usw.) und müssen ausgetauscht werden:*

- # Schalten Sie den Verstärker aus und nehmen Sie ihn vom Stromnetz
- # Vergewissern Sie sich, dass die Haltevorrichtung auf der Basis bleibt, wenn Sie die Leistungsröhren austauschen. Diese Art von Röhren verfügt über ein Bajonett, welches die richtige Montagerichtung anzeigt.
- # Wenn die Röhren des Vorverstärkers ausgetauscht werden, ist ebenfalls Vorsicht geboten; hier wird die richtige Montagerichtung durch eine Einkerbung an der Basis der Röhren angezeigt

#### # STANDARD SETUP

*Der Verstärker verfügt serienmäßig über Röhren des Typs 12AX7WC/EL84, die in der Lage sind, die Klangfarbe von Instrumenten mit "Single Coil"-Pickup zu hervorzuheben. Die Geräte mit "Humbucker"-Pickup sind wesentlich leistungsstärker und erhöhen die Quantität des verfügbaren Gains.*

La valvola **EL84** è il classico pentodo usato come finale di potenza, suono ricco di presenza in gamma media, con medio acuti in genere presenti e brillanti, bassi non invadenti. L'entrata in distorsione è dolce e l'headroom, cioè l'intervallo di potenza tra suono pulito e suono distorto non è molto elevata.

La valvola **12AX7WC** è la più recente introduzione della produzione russa; sono valvole robustissime a prova di "tour mondiale" poco o nulla microfoniche, stabili e costanti nelle caratteristiche, a bassissimo rumore.

Le valvole di potenza sono quelle che "lavorano", da esse proviene il volume di suono, perciò si consumano in proporzione con quanto spesso e quanto ad alto volume vengono fatte lavorare.

Lo stadio di preamplificazione è il luogo dove il segnale viene amplificato, critico per quanto riguarda il timbro dell'ampli e che ha la maggiore influenza sul rapporto segnale/rumore; ciascuna valvola di questo stadio ha una funzione ben precisa ed influenza la resa di quel componente.

**EL84** valve is the typical pentode used as power amplifier, rich sound in presence of mid range, with mid-trebles usually present and bright, and not invading basses. The distortion input is soft and the headroom, that is the power gap between clean sound and distorted sound, is not too high.

The valve a **12AX7WC** is the most recent introduced in the Russian production; they are very strong valves, adapt for "worldwide tour" less or not at all microphonic, stable and steady in its features and at very low noise.

The power valves are those that "work", sound volume comes from them, therefore they wear-out in proportion to how often and at what high volume they work.

The preamplification stage is the place where the signal is amplified, critical concerning the amp tone and that has a greatest influence on the signal/noise relation, each valve of this stage has an exact function and influences the yield of that component.

La lampo **EL84** est la pentode normalement utilisée comme final de puissance, elle donne un son riche en gamme intermédiaire, avec des sons aigus moyens présents et brillants, des basses non envahissantes. L'entrée de la distorsion est douce et l'headroom, soit l'intervallo de la puissance entre le son propre et le son déformé, n'est pas très élevé.

La lampo **12AX7WC** est la dernière née issue de la production russe ; il s'agit de lampes résistantes, idéales pour des tournées mondiales, elles sont pas ou peu microphoniques, stables et constantes en terme de caractéristiques techniques et possèdent un faible niveau de bruit.

Les lampes de puissance sont celles qui travaillent : ce sont elles qui produisent le volume du son. Il est donc évident que leur durée de vie dépend de leur niveau d'utilisation et du volume auquel on les fait fonctionner.

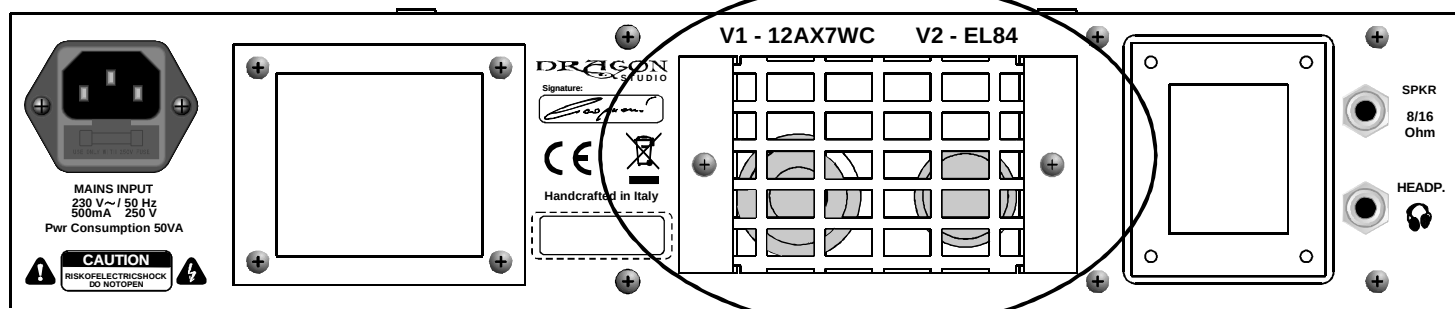
Le stade de préamplification est le lieu où le signal est amplifié, il s'agit d'un moment critique pour le timbre de l'ampli, et ce, du fait qu'il a une influence majeure sur le rapport signal-bruit ; chaque lampo de ce stade a une fonction bien précise et influence son bon rendement.

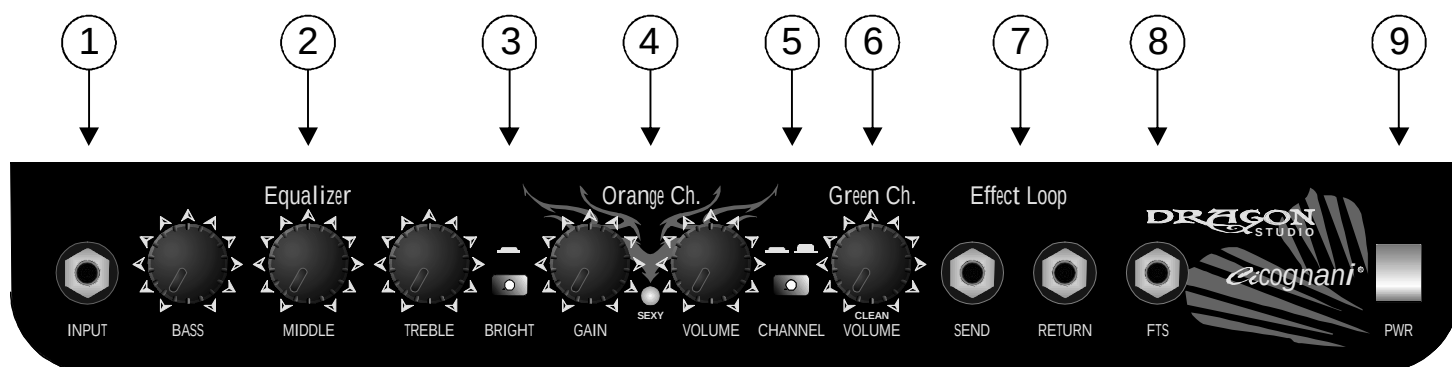
Das **EL84**-Ventil ist die klassische Pentode verwendet als comer, reiche Ton Anwesenheit in mittlerer Skala, mit Mittelhochton allgemein anwesend und brillant, Tieftöne nicht aufdringlich. Der verzerrte Eingang ist weich und headroom, das heißt, dass das Leistungsintervall zwischen sauberem und verzerrtem Ton nicht sehr hoch ist.

Die Röhre **12AX7WC** ist das neueste Produkt der russischen Produktion; es handelt sich dabei um äußerst robuste und weltweit erprobte Röhren, die nicht oder kaum mikrofonisch, stabil und konstant sind und das Rauschen sehr gering halten.

Die Leistungsröhren sind jene, die "arbeiten". Von diesen kommt das Klangvolumen, ihre Abnutzung hängt daher von der Häufigkeit ihrer Benutzung und der verwendeten Lautstärke ab.

Im Vorverstärkungsstadium wird das Signal verstärkt, was entscheidend für die Klangfarbe des Verstärkers ist und einen großen Einfluss auf das Verhältnis Signal/Rauschen hat; in diesem Stadium hat jede Röhre eine präzise Funktion und beeinflusst die Leistung dieser Komponente.



**1) INPUT**

Pres a jack mono da 6.3mm per collegare la chitarra.

**2) BASS/MIDDLE/TREBLE**

Regolazioni per l'esaltazione o l'attenuazione delle frequenze basse, medie e acute.

**3) BRIGHT**

Modifica la timbrica del canale, generando una sonorità più brillante

**4) ORANGE CH**

**GAIN\_** Questo controllo regola il guadagno d'ingresso e quindi anche il livello di saturazione e la distorsione.

**VOLUME\_** Controllo di livello del canale; accertarsi, prima di accendere l'ampli, che la manopola sia posizionata in senso antiorario.

**5) CHANNEL**

Pulsante per la scelta del canale da utilizzare

**6) GREEN CH**

**VOLUME\_** Controllo di volume del canale Green

**7) EFFECT LOOP**

**Send:** invia il segnale originale all'ingresso di un processore di segnale esterno

**Return:** riceve il segnale trasformato dall'uscita del processore esterno

**8) FTS**

Collegare a questa presa jack un interruttore a pedale

**9) POWER**

Interruttore di accensione del sistema

**1) INPUT**

6.3mm Mono jack plug to connect the guitar

**2) BASS/MIDDLE/TREBLE**

Adjustment to enhance or attenuate bass, middle and treble frequencies.

**3) BRIGHT**

Modifies the channel tone, generating a brighter sonority

**4) ORANGE CH**

**GAIN\_** This control adjusts the input gain and as well the saturation level and distortion.

**VOLUME\_** Channel level control, be sure, before turning on the amp, that the knob is positioned in counter-clockwise direction.

**5) CHANNEL**

Button to choose the channel to be used

**6) GREEN CH**

**VOLUME\_** Green channel volume control

**7) EFFECT LOOP**

**Send:** sends the original signal to the input of an external signal processor

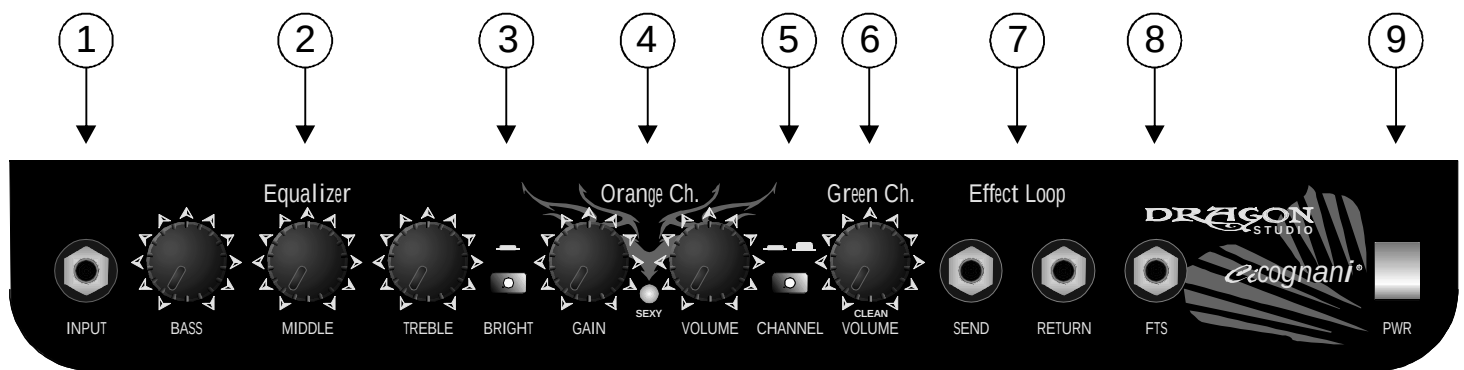
**Return:** receives the signal transformed by the external processor output

**8) FTS**

Connect a footswitch to this jack socket

**9) POWER**

System ON switch

**1) INPUT**

Prise jack mono de 6,6 mm pour brancher la guitare.

**2) BASS/MIDDLE/TREBLE**

Il s'agit des réglages permettant de mettre en valeur ou de diminuer les fréquences basses, intermédiaires et aigues.

**3) BRIGHT**

Modifie le timbre du canal, produisant ainsi une sonorité plus brillante

**4) ORANGE CH**

**GAIN\_** Cette commande permet de régler le gain en entrée et donc, par extension, le niveau de saturation et de déformation.

**VOLUME\_** Commande de niveau du canal ; avant d'allumer l'ampli, vérifier que le bouton est placé dans le sens contraire des aiguilles d'un montre.

**5) CHANNEL**

Bouton qui permet de choisir le canal

**6) GREEN CH**

**VOLUME\_** Commande du volume du canal Green

**7) EFFET LOOP**

**Send** : envoie le signal d'origine vers l'entrée d'un processeur de signal externe

**Return** : reçoit le signal qui a été transformé par la sortie du processeur externe

**8) FTS**

Brancher cette prise jack à un pédalier

**9) POWER**

Interrupteur d'allumage du système

**1) INPUT**

Jack-Monosteckdose von 6.3mm um die Gitarre anzuschließen.

**2) BASS/MIDDLE/TREBLE**

Regulierung für die Verstärkung oder Dämpfung der tiefen-, mittleren- und hohen Frequenzen.

**3) BRIGHT**

Verändert den Ton des Kanals, und erzeugt einen brillanteren Klang.

**4) ORANGE CH**

**GAIN\_** Diese Steuerung reguliert den Amplitudeneingang und daher auch die Sättigungsstufe und die Verzerrung.

**VOLUME\_** Kanalstufenkontrolle; sich vorher vergewissern, dass der Drehknopf auf den gegen Uhrzeigersinn positioniert ist, bevor der Verstärker eingeschaltet wird.

**5) CHANNEL**

Taste für die Kanalwahl.

**6) GREEN CH**

**VOLUME\_** Kontrolle der Lautstärke des Green Kanals

**7) EFFECT LOOP**

**Send**: gibt das Originalsignal an den Prozessoreingang mit externem Signal

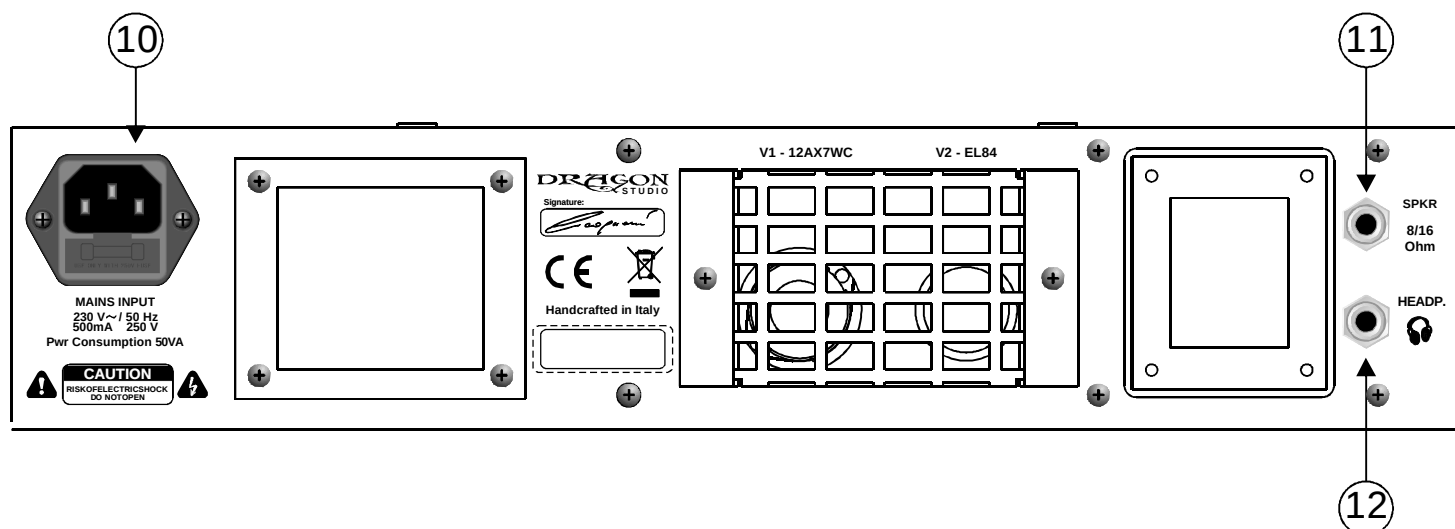
**Return**: empfängt das vom externen Ausgangsprozessor verarbeitete Signal

**8) FTS**

Verbindet die Jack-Steckdose an einen Pedalschalter

**9) POWER**

Einschalttaste des Systems



**10) ALIMENTAZIONE\_** Presa per il collegamento alla rete elettrica: 230Vac-50Hz; la presa è dotata di alloggiamento per il fusibile di protezione del circuito di alimentazione. L'apertura del coperchietto è a scatto; in caso di rottura del fusibile quest'ultimo va sostituito solo da fusibili con equivalenti caratteristiche: T500mA-250V (230V) / T1A-250V (117V)

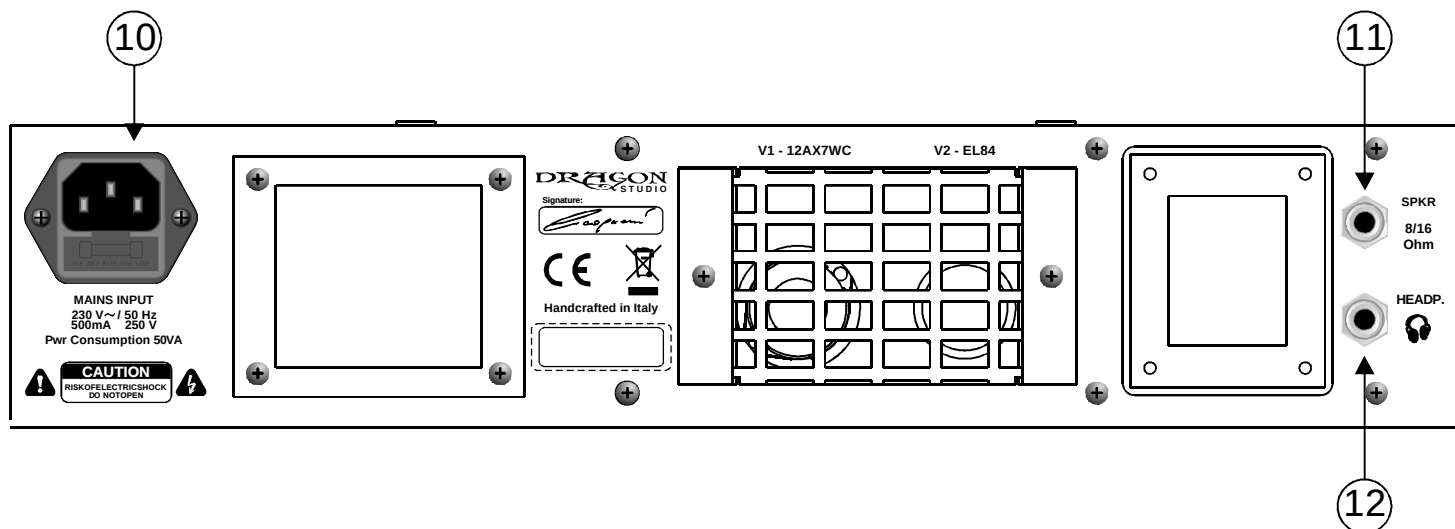
**11) SPKR\_** Collegare a questa uscita una qualsiasi cassa con impedenza a 8/16 Ohm

**12) HEADP.\_** Presa jack mono per il collegamento di una cuffia; è possibile utilizzare una connessione stereo tramite un semplice adattatore jack-jack

**10) POWER SUPPLY\_** Plug for connection to the electric network: 230Vac-50Hz; the plug is equipped of a housing for the protection fuse of the power supply circuit. The cover is with release-opening, in case of fuse failure it has to be replaced only with fuses having the same characteristics. T500mA-250V (230V) / T1A-250V (117V)

**11) SPKR\_** Connect it to any output with impedance of 8/16 Ohm

**12) HEADP.\_** Mono jack socket to connect the headphone, it is possible to use a stereo connection by a simple jack-jack adapter



**10) ALIMENTATION\_** Prise pour le branchement au réseau électrique : 230 VCA- 50Hz, la prise est équipée d'un emplacement pour le fusible de protection du circuit d'alimentation. L'ouverture du couvercle est à déclic ; en cas de fusible qui a sauté, le remplacer uniquement par un autre ayant les mêmes caractéristiques : T500mA-250V (230V) / T1A-250V (117V)

**11) SPKR\_** Brancher à cette sortie une quelconque enceinte avec impédance de 8/16 Ohms

**12) HEADP.\_** Prise jack mono pour le branchement d'écouteurs ; il est possible d'utiliser un branchement stéréo par l'intermédiaire d'un adaptateur jack-jack

**10) VERSORGUNG\_** Steckdose für die Verbindung an den Netzanschluss: 230 V ac-50 Hz; das Netz ist mit einem Gehäuse für die Schmelzsicherung der Schalterabdeckung ausgestattet. Die Öffnung ist mit einem Schnappdeckel versehen; im Fall eines Bruches der Schmelzsicherung muss diese, mit einer mit gleichwertigen Merkmalen, ausgewechselt werden: T500mA-250V (230V) / T1A-250V (117V).

**11) SPKR\_** diesen Anschluss mit einer beliebigen Lautsprecherbox, Impedanz von 8 / 16 Ohm, verbinden.

**12) HEADP.\_** Jack-Monosteckdose für die Verbindung eines Kopfhörers; eine Stereoverbindung ist mittels eines jack-jack Adapter möglich.

**SEND / RETURN**

Alcuni preamplificatori offrono la possibilità di collegare processori esterni in serie, altri in parallelo, altri in entrambi i modi. In serie significa "uno dopo l'altro": il segnale esce dal Pre ed entra nell'effetto, viene totalmente processato, esce e va nel finale. In parallelo significa "uno accanto all'altro": il segnale viene sdoppiato, una parte va dritta al finale e l'altra all'unità effettistica, prima di arrivare al finale.

**Il BUFFER a fet** è una novità tecnica introdotta sul loop effetti che permette di poter sfruttare oltre ai noti effetti digitali (bassa/media impedenza), anche effetti a pedale (alta impedenza) fino ad oggi utilizzati in linea chitarra-ampli (pre-pre amp).

**Serie:** il Send/Return in serie invia l'intero segnale del preamplificatore al processore esterno. Da qui, dopo essere stato integralmente processato, rientra. A differenza del sistema parallelo, il bilanciamento Dry/Effect avviene nel processore esterno. È lì che si decide la porzione di suono originale da processare. Consigliato per distorsori, compressor, limiter, equalizzatori grafici e parametrici, ecc.

**SEND / RETURN**

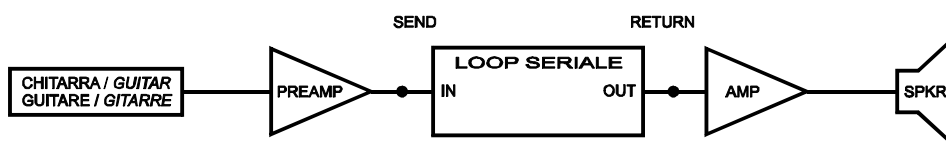
Some preamplifiers offer the possibility to connect external processors in series, others in parallel or others on both ways. In series means "one after another". the signal outgoes from the Pre and enters in the effect, it is totally processed, outgoes and enters to the final. In parallel means "one aside another". the signal is split, a part goes straight to the final and the other goes to the effects unit, before arriving to the final.

**The fet BUFFER** is a technical innovation introduced on the effects loop that allows to exploit beside the known digital effects (low/medium impedance), also pedal effects (high impedance) up to today used in guitar-amp line (pre-pre amp).

**Series:** the Send/Return in series sends the whole preamplifier signal to the external processor. From here, after having been totally processed, re-enters. Differently than the parallel system, the Dry/Effect balancing is made in the external processor. There the portion of original sound to process is decided. Suggested for distortions, compressors, limiters, graphical and parametric equalizers, etc.

LOOP SERIALE\_ consigliato per effetti dimodulazione

SERIAL LOOP\_ suggested for modulation effects





**SEND/RETURN**

Certains amplificateurs offrent la possibilité de brancher des processeurs externes en série, d'autres en parallèle, ou encore des deux manières. Brancher en série signifie « l'un après l'autre » : le signal sort du préamplificateur et entre dans l'effet, il est transformé, sort et se dirige vers le final. Brancher en parallèle signifie « l'un à côté de l'autre » : le signal est dédoublé, une partie va directement au final et l'autre va à l'unité des effets, avant d'aller également au final.

**Le BUFFER à FET est une nouveauté technique qui a été introduite sur le loop effets et qui permet d'exploiter non seulement les fameux effets numériques (de basse et moyenne impédance) mais aussi les effets à pédale (haute impédance), autrement dit les effets qui ont été utilisés jusqu'à maintenant dans la combinaison guitare-ampli (pré-pré ampli).**

**En série :** le Send/Return en série envoie le signal du préamplificateur dans son entier au processeur externe. Une fois complètement élaboré, il revient. À la différence du système parallèle, le balancement Dry/Effect a lieu dans le processeur externe. C'est ici qu'il faudra décider quelle part du son d'origine devra être élaborée. Recommandé pour les dispositifs de distorsion, les compresseurs, les limiteurs, les équilibreurs graphiques et paramétriques, etc...

**SEND/RETURN**

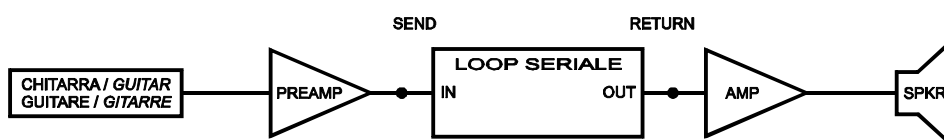
*Einige Vorverstärker bieten die Möglichkeit, externe Prozessoren entweder seriell, parallel oder auf beide Weisen anzuschließen. Seriell bedeutet "eines nach dem anderen": Das Signal kommt aus dem Vorverstärker und gelangt in das Effektgerät, wo es vollständig verarbeitet und an den Endverstärker abgegeben wird. Parallel bedeutet "eines neben dem anderen": Das Signal wird geteilt; ein Teil gelangt direkt in den Endverstärker, der andere zunächst in das Effektgerät und anschließend ebenfalls in den Endverstärker.*

**Der BUFFER mit FET ist eine technische Neuheit, die bei Loop-Effekten angewandt wird und zusätzlich zu den bekannten digitalen Effekten (niedrige/mittlere Impedanz) auch Pedaleffekte (hohe Impedanz) ermöglicht, welche bis heute in den Leitungen zwischen Gitarre und Verstärker verwendet werden (Vorverstärker).**

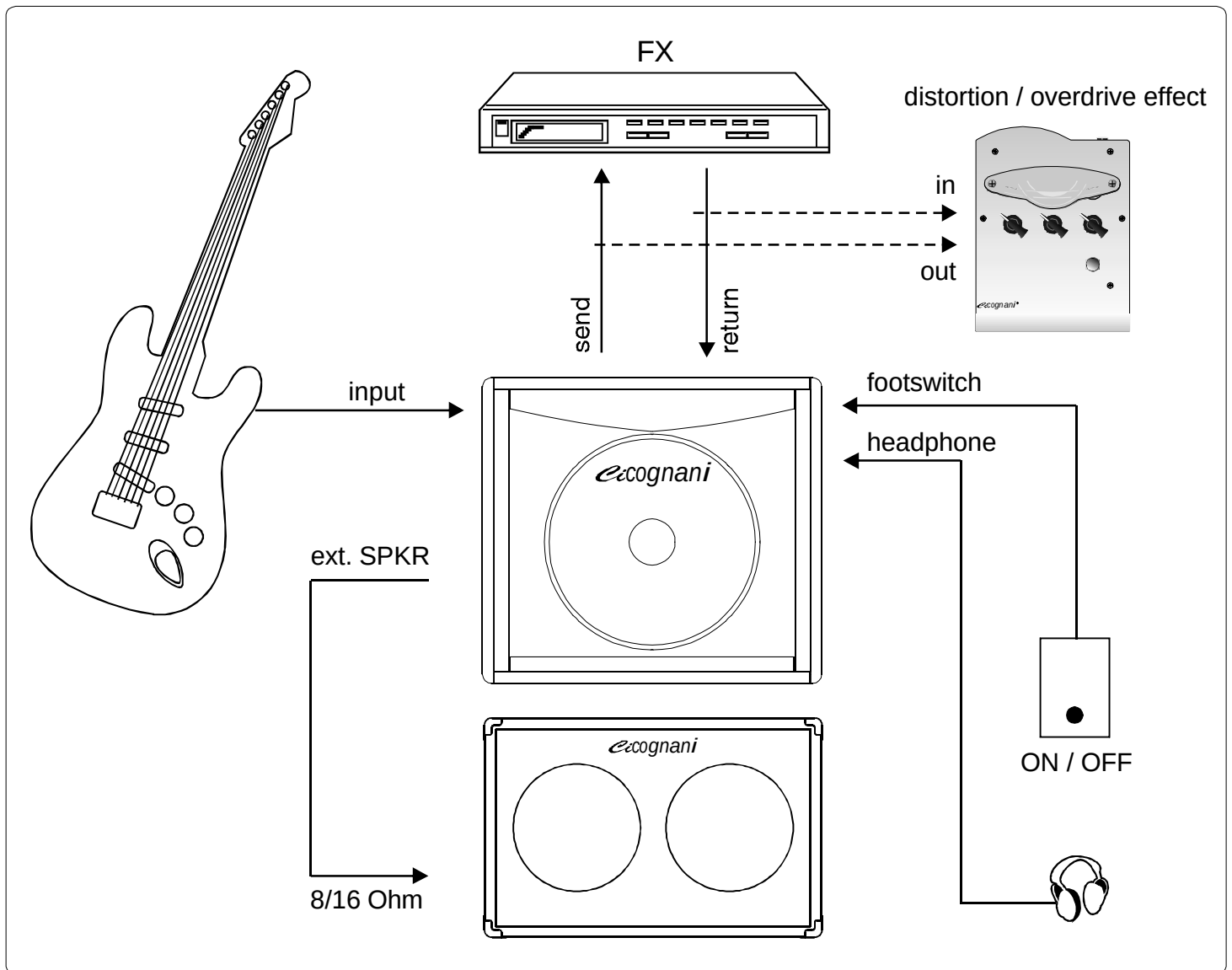
**Seriell:** das serielle Send/Return sendet das gesamte Signal des Vorverstärkers an den externen Prozessor. Von dort läuft das Signal nach der Bearbeitung wieder zurück. Im Unterschied zum Parallelsystem erfolgt die Dry/Effect-Balance im externen Prozessor. Dort wird auch der Anteil des zu bearbeitenden Originalklangs festgelegt. Empfohlen für Verzerrer, Kompressoren, Limiter, grafische und parametrische Equalizer, usw.

LOOP EN SÉRIE\_ recommandé pour des effets avec modulation

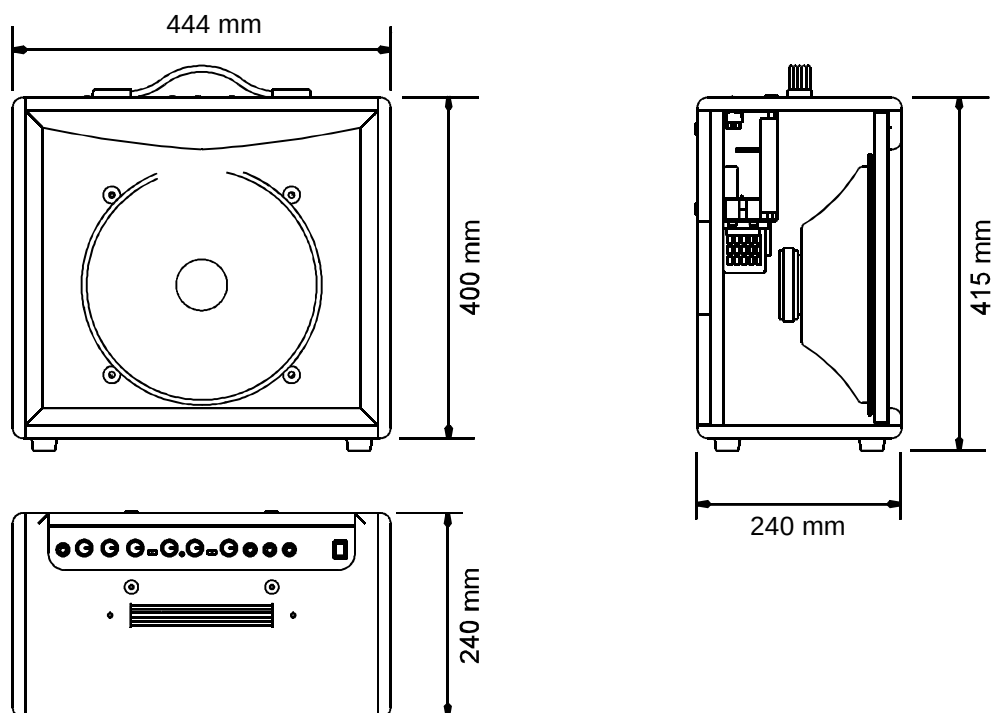
SERIAL-LOOP\_ empfohlen für Modulationseffekte



## SET UP STANDARD

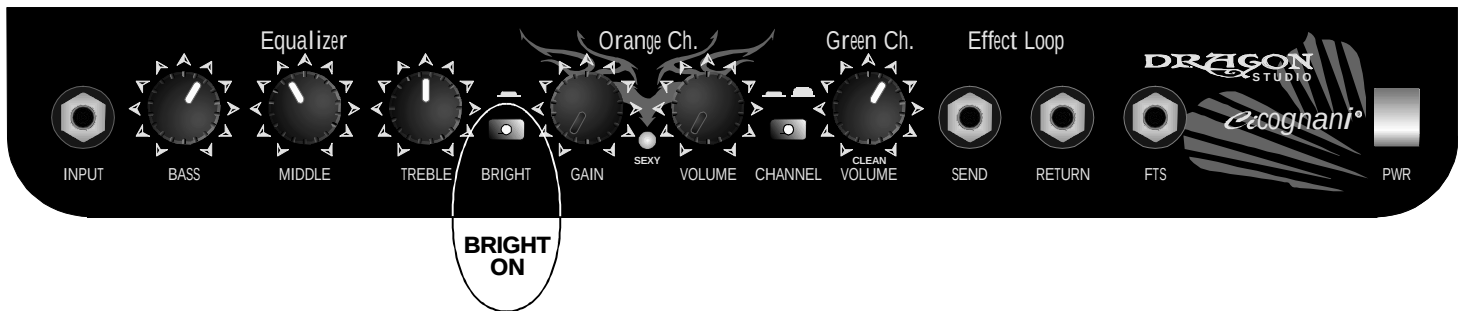


## LAYOUT

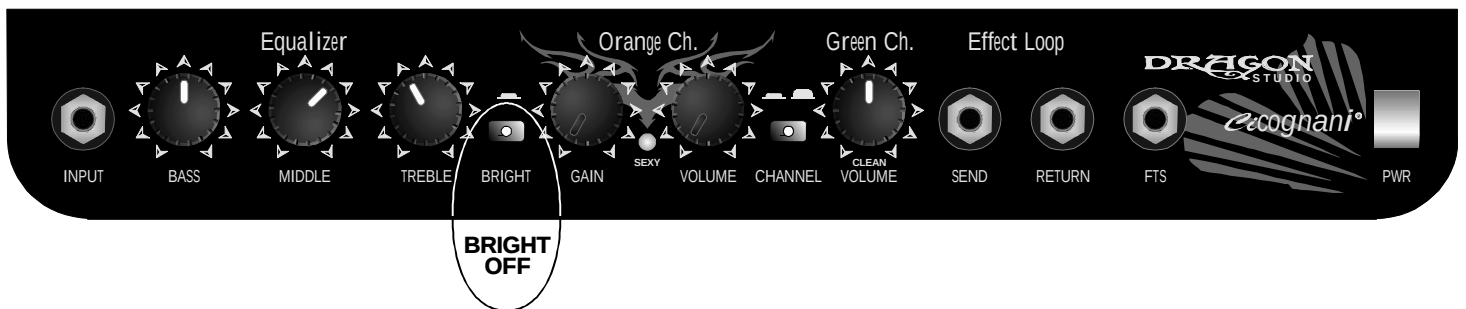


## CLEAN SETTING ( Green Channel)

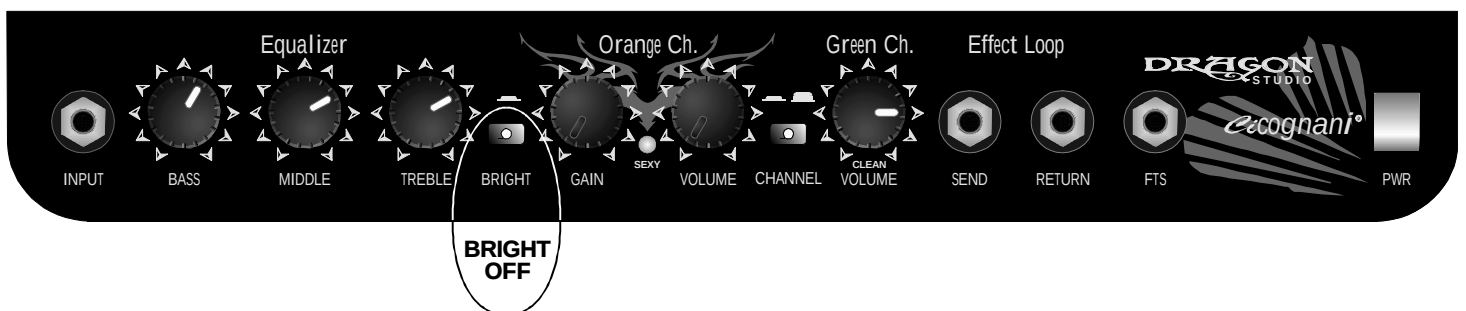
### ARPEGGIO



### FUNKY

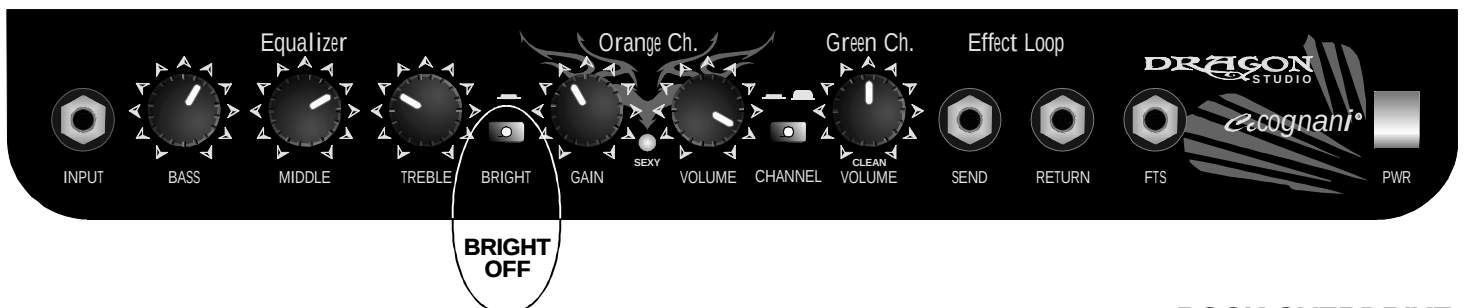


### BLUESY

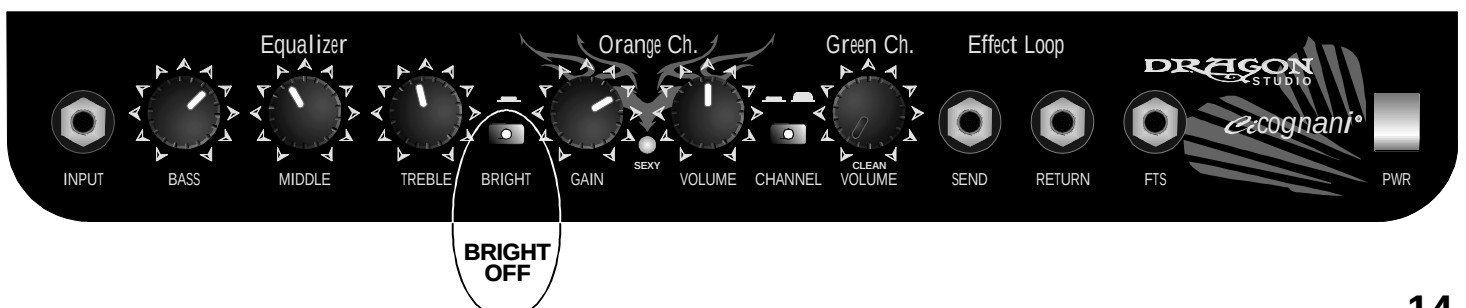


## OVERDRIVE SETTING (Orange Channel)

### CLASSIC EDGE



### ROCK OVERDRIVE





code 29099



La **FBT ELETTRONICA SpA** si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso. Questo prodotto osserva i requisiti delle Direttive Europee 89/336EEC

***FBT ELETTRONICA SpA** reserves the right to change the technical and visual features of the products in any moment without notice. This product is pursuant to European Directives 89/336EEC*

**FBT Elettronica S.P.A.** se réserve le droit de pouvoir modifier les caractéristiques techniques et l'aspect extérieur des produits, à tout moment et sans préavis. Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336EEC.

*Die **FBT ELETTRONICA Spa** behält sich das Recht vor, technische und gestalterische Einzelheiten der Produkte jederzeit und ohne Ankündigung zu ändern. Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der Europäischen Richtlinie 89/336EEC.*